

## SOMMAIRE

Préface de la première édition, par Émile Turdeanu	9
Avant-propos de la première édition	11
Avertissement pour la nouvelle édition	13

### Première partie

#### PRÉSENTATION DE L'APOCRYPHE

I. LES MANUSCRITS. LES ÉDITIONS ET TRADUCTIONS PRÉCÉDENTES	17
II. LES RÉDACTIONS	22
III. LA PROVENANCE DE L'APOCRYPHE ET SA RÉCEPTION PAR LES CATHARES	26
IV. RÉSUMÉ DE L'APOCRYPHE	33
<i>Appendice I : Le contenu des gloses du manuscrit de Vienne</i>	39

### Deuxième partie

#### TEXTE ET TRADUCTION

< INTERROGATIO IOHANNIS >	42
<i>Gloses du manuscrit de Vienne</i>	88

### Troisième partie

#### COMMENTAIRE

1. Le cadre	97
2. Le pouvoir de Satan avant sa chute	100

3. L'orgueil de Satan	105
4. L'ange de l'air et l'ange des eaux	106
5. Les quatre éléments	108
6. La séduction des anges. La parabole de l'économe de l'iniquité	109
7. Punition des anges séduits par Satan	114
8. La transformation de Satan après sa chute	115
9. Satan entraîne les anges avec lui	116
10. Satan au firmament	116
11. L'invocation de Satan au Père	117
12. Le pouvoir de démiurge de Satan	118
13. La séparation de la terre et des eaux	123
14. La création du soleil, de la lune et des étoiles	124
15. La création des étoiles, milice angélique de Satan	125
16. La création des phénomènes atmosphériques	127
17. La création des plantes et des animaux	128
18. La création du corps humain	128
19. L'animation des corps humains	129
20. La séduction d'Ève dans le paradis	134
21. L'âme dans le corps	136
22. La génération des âmes	138
23. Le règne de Satan	140
24. Les envoyés de Satan	141
25. Hénoch	142
26. La vantardise de Satan	143
27. La mission du Christ	144
28. Le bois de la croix	145
29. Moïse	147
30. L'ange Marie et la naissance du Christ	151
31. La mission du Christ	155
32. Jean-Baptiste	156
33. Le Saint-Esprit descendu sous la forme d'une colombe...	159
34. Le baptême d'eau et le baptême d'esprit	159
35. La chair et le sang du Christ	161
36. Le chant des anges : l'oraison « Notre Père »	164
37. La parabole des eunuques et le problème de la chasteté	165
38. L'avènement de la fin du monde	168
39. Le Jugement dernier : les châtements et les récompenses	170
<i>Appendice II : Notes sur les gloses</i>	175

## Quatrième partie

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'*INTERROGATIO*

I. LE PROBLÈME DE LA LANGUE ORIGINALE	183
II. L' <i>INTERROGATIO</i> ET LES TRADITIONS GNOSTICO-DUALISTES	186
1. Le dualisme de l' <i>Interrogatio</i>	186
<i>Tableau I</i> : Oppositions dualistes dans l' <i>Interrogatio</i>	188
2. Parallélismes avec le gnosticisme	189
III. L' <i>INTERROGATIO</i> ET LE BOGOMILISME	192
IV. L'INFLUENCE DE L' <i>INTERROGATIO</i> SUR LES CATHARES	196
<i>Tableau II</i> : Correspondances des thèmes principaux de l' <i>Interrogatio</i>	200
V. L' <i>INTERROGATIO</i> ET LA BIBLE	203
<i>Appendice III</i> : Index des citations et des allusions scripturaires dans l' <i>Interrogatio</i>	206
VI. LA PLACE DE L' <i>INTERROGATIO</i> DANS LA LITTÉRATURE APOCRYPHE	210
1. La forme : questions et réponses	210
2. La structure et le genre	213
3. Les traits originaux de l' <i>Interrogatio</i>	215
BIBLIOGRAPHIE	219
INDEX DU VOCABULAIRE DE L' <i>INTERROGATIO</i>	241
<i>Carte des voies de prolifération des doctrines cathares</i>	261